



# Генеральная Ассамблея

Семьдесят четвертая сессия

## Официальные отчеты

Distr.: General  
15 February 2020  
Russian  
Original: English

---

### Третий комитет

#### Краткий отчет о 49-м заседании,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в понедельник, 18 ноября 2019 года, в 10 ч 00 мин

Председатель: г-н Браун . . . . . (Люксембург)

### Содержание

Пункт 61 повестки дня: Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, вопросы, касающиеся беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц, и гуманитарные вопросы (*продолжение*)

Пункт 66 повестки дня: Поощрение и защита прав детей (*продолжение*)

а) Поощрение и защита прав детей (*продолжение*)

Пункт 69 повестки дня: Право народов на самоопределение (*продолжение*)

Пункт 70 повестки дня: Поощрение и защита прав человека (*продолжение*)

а) Осуществление документов по правам человека (*продолжение*)

Пункт 26 повестки дня: Улучшение положения женщин (*продолжение*)

а) Улучшение положения женщин (*продолжение*)

Пункт 70 повестки дня: Поощрение и защита прав человека (*продолжение*)

б) Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод (*продолжение*)

---

В настоящий отчет могут вноситься исправления.

Исправления должны направляться в кратчайшие возможные сроки за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Секции управления документооборотом ([dms@un.org](mailto:dms@un.org)) и должны быть внесены в экземпляр отчета.

Отчеты с внесенными в них исправлениями будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).



*Заседание открывается в 10 ч 05 мин.*

**Пункт 61 повестки дня: Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, вопросы, касающиеся беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц, и гуманитарные вопросы (продолжение)**  
(A/C.3/74/L.50/Rev.1)

*Проект резолюции A/C.3/74/L.50/Rev.1: Помощь беженцам, возвращенцам и перемещенным лицам в Африке*

1. **Председатель** говорит, что проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.
2. **Г-н Тшишику** (Демократическая Республика Конго), представляя проект резолюции от имени Группы африканских государств, говорит, что этот проект направлен на решение проблем, с которыми сталкиваются африканские беженцы, возвращенцы и перемещенные лица, а также на обеспечение признания различных инициатив, осуществляемых правительствами африканских стран при поддержке международного сообщества. Текущий год имеет особое значение, поскольку Африканский союз провозгласил его Африканским годом беженцев, возвращенцев и внутренне перемещенных лиц в контексте поиска долговременных решений проблемы вынужденного перемещения населения в Африке в ознаменование пятидесятой годовщины принятия Конвенции Организации африканского единства, регулирующей специфические аспекты проблемы беженцев в Африке, и десятой годовщины принятия Кампальской декларации о рабочих местах, средствах к существованию и самодостаточности беженцев, возвращенцев и принимающих общин в регионе действия Межправительственной организации по развитию.
3. Несмотря на поддержку принимающих стран и международного сообщества, разрыв между гуманитарными потребностями и финансированием по-прежнему растет. В этой связи делегации призывают международное сообщество и других партнеров продолжать оказывать поддержку и использовать механизмы распределения финансового бремени в духе глобального партнерства и солидарности. Всем государствам-членам, которые еще не сделали этого, предлагается присоединиться к числу авторов.
4. **Г-н Махмассани** (Секретарь Комитета) говорит, что к числу авторов проекта резолюции присоединились делегации следующих стран: Германия, Греция, Грузия, Индонезия, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Мальта, Палау, Португалия,

Соединенные Штаты Америки, Финляндия и Япония. Он отмечает также, что к числу авторов желают присоединиться Венесуэла (Боливарианская Республика) и Норвегия.

5. **Г-жа Немрофф** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что тот факт, что ее делегация является автором данного проекта резолюции и полностью поддерживает его, отражает ее глубокую обеспокоенность бедственным положением миллионов людей по всему Африканскому континенту, перемещенных в результате конфликтов, насилия и стихийных бедствий. Серьезную тревогу вызывает также тот факт, что численность внутренне перемещенных лиц остается высокой уже много лет и что для многих достижение урегулирования ситуации по-прежнему невозможно. Для более эффективного решения проблем, с которыми сталкиваются перемещенные лица, необходимо приложить дополнительные усилия как в рамках Организации Объединенных Наций, так и во всем мире. Кроме того, государства должны расследовать преступления в отношении гуманитарного персонала, совершенные на их территории и в пределах их юрисдикции, и, в соответствующих случаях, привлекать к судебной ответственности за такие преступления. Что касается других вопросов, в том числе вопроса о не имеющих обязательной силы резолюциях Генеральной Ассамблеи, которые не создают и не изменяют прав или обязанностей по международному праву, то ее делегация изложила свои соображения в подробном заявлении, сделанном на 44-м заседании (см. A/C.3/74/SR.44).

6. **Г-жа Ли** (Канада) говорит, что ее делегация присоединилась к консенсусу по проекту резолюции, с тем чтобы выразить свою непоколебимую поддержку беженцам, возвращенцам и перемещенным лицам в Африке. Ее делегация решительно поддерживает принципы добровольной репатриации беженцев в условиях безопасности и достоинства при полном восстановлении их прав в соответствии с Нью-Йоркской декларацией о беженцах и мигрантах, глобальным договором о беженцах и соответствующими заключениями Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев.

7. Более того, важно заниматься исправлением бедственного положения беженцев систематически, а не только «в чрезвычайных ситуациях», поскольку из-за такой практики может сложиться ошибочное впечатление о том, что положение большинства беженцев, которые находятся в тяжелейших условиях и зависят от защиты и помощи международного сообщества, не является критическим. Необходимо учитывать также особые потребности женщин и

девочек, равно как и представителей других уязвимых групп населения, поскольку в ситуациях принудительного перемещения их уязвимость повышается. И наконец, фраза «соблюдать нормы международного гуманитарного права и обеспечивать их соблюдение» относится к соответствующим международно-правовым обязательствам, которые Канада всегда будет выполнять, в частности к обязательствам, вытекающим из общей статьи 1 Женевских конвенций, касающихся защиты жертв международных вооруженных конфликтов, и Дополнительного протокола I к ним.

8. *Проект резолюции A/C.3/74/L.50/Rev.1 принимается.*

#### **Пункт 66 повестки дня: Поощрение и защита прав детей (продолжение)**

##### **а) Поощрение и защита прав детей (продолжение) (A/C.3/74/L.21/Rev.1 и A/C.3/74/L.64)**

*Проект резолюции A/C.3/74/L.21/Rev.1: Права ребенка и предложение A/C.3/74/L.64: Поправка к проекту резолюции A/C.3/74/L.21/Rev.1*

9. **Председатель** говорит, что ни проект резолюции, ни предлагаемая поправка к нему не имеют последствий для бюджета по программам.

10. **Г-н Саловаара** (Финляндия), представляя проект резолюции от имени Европейского союза и государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Сообщества государств Латинской Америки и Карибского бассейна (СЕЛАК), говорит, что в проекте резолюции рассматривается широкий круг вопросов. Этот проект свидетельствует о приверженности активизации усилий по обеспечению полного осуществления прав всех детей, в том числе детей, оставшихся без попечения родителей, через вынесение ключевых рекомендаций по недопущению необоснованного разлучения детей со своими семьями с уделением первоочередного внимания наилучшему обеспечению интересов ребенка как одному из основных принципов Конвенции о правах ребенка. Поэтому проект резолюции должен послужить хорошей основой для дальнейшей работы Комитета в этом направлении, в частности для обсуждения прав ребенка и целей в области устойчивого развития на семьдесят шестой сессии.

11. Зачитывая устные изменения к тексту, оратор говорит, что следует заменить содержащиеся в конце двадцать четвертого пункта преамбулы слова «принятия Руководящих принципов» словами «их

принятия». В пункте 16 после слов «торговлю детьми и продажу детей и их органов» следует добавить слово «педофилию». В подпункте 35 а) слова «в частности», стоящие после слов «рамочных документов», следует заменить словом «и», а слова «Руководящими указаниями» — словом «ними». В пункте 39 следует убрать слова «соответствующие структуры Организации Объединенных Наций, включая», стоящие после слова «просит», а после слов «Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека» — добавить слова «и соответствующие структуры Организации Объединенных Наций в рамках их соответствующих мандатов».

12. И наконец, следует вставить перед нынешним подпунктом 41 а) новый подпункт следующего содержания: «просить Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят пятой сессии всеобъемлющий доклад о правах ребенка, содержащий информацию об осуществлении Конвенции о правах ребенка, с учетом того, что в 2019 году исполнилась тридцатая годовщина ее принятия». Нумерацию всех остальных подпунктов этого пункта следует скорректировать соответствующим образом.

13. **Г-н Махмассани** (Секретарь Комитета) говорит, что к числу авторов проекта резолюции присоединились делегации следующих стран: Австралия, Андорра, Исландия, Канада, Кот-д'Ивуар, Лесото, Либерия, Мадагаскар, Марокко, Нигерия, Новая Зеландия, Норвегия, Папуа — Новая Гвинея, Республика Корея, Сан-Марино, Таиланд, Тимор-Лешти, Тунис, Турция, Украина, Филиппины, Швейцария, Шри-Ланка, Южная Африка и Япония. Он отмечает также, что к числу авторов желают присоединиться делегации следующих стран: Кабо-Верде, Руанда, Того и Экваториальная Гвинея.

14. **Г-жа Немрофф** (Соединенные Штаты Америки), представляя поправку к проекту резолюции, говорит, что предлагаемая поправка предусматривает замену нынешнего пункта 13 альтернативным пунктом 13 с использованием согласованных формулировок из резолюции 70/138 (2015) Генеральной Ассамблеи. Несмотря на уступки, сделанные с целью приблизить формулировки к мнениям, выраженным рядом делегаций, в содержащемся в пересмотренном проекте пункте недостаточно полно отражена та важнейшая роль, которую родители и семьи играют в формальном и неформальном образовании детей. Эта поправка не предусматривает использование новой формулировки, а просто подтверждает тот факт, что ее делегация отдает предпочтение альтернативной формулировке, предложенной в ходе

переговорного процесса и ранее согласованной на основе консенсуса. Ее делегация настоятельно призывает всех остальных проголосовать за поправку, если поступит просьба о проведении голосования.

15. **Г-н Махмассани** (Секретарь Комитета) говорит, что к числу авторов предлагаемой поправки присоединилась Эритрея.

16. **Г-н Аморин** (Уругвай), выступая от имени основных авторов проекта резолюции [A/C.3/74/L.21/Rev.1](#), выражает сожаление в связи с тем, что в столь важную резолюцию предлагается внести поправку, тем более накануне тридцатой годовщины принятия Конвенции о правах ребенка. Решение вернуться к ранее согласованным формулировкам в пункте 13 было принято после того, как масштабные и слаженные усилия по поиску альтернативных формулировок, приемлемых для всех делегаций, оказались безрезультатными. Несмотря на значительные расхождения во мнениях, в последние годы неоднократно удавалось достичь договоренности, в том числе в проекте резолюции [A/C.3/74/L.23](#) о девочках, принятом на основе консенсуса на 47-м заседании Комитета три дня назад.

17. Поощрение и защита прав детей являются одним из важнейших приоритетов и требуют ответственных действий. Подрыв консенсуса по этому вопросу посылает весьма негативный сигнал миру и сказывается в первую очередь на правах детей, которые больше всего нуждаются в нем. Государства — члены СЕЛАК и Европейского союза всегда будут выступать в поддержку наилучшего обеспечения интересов ребенка и поэтому будут голосовать против поправки. Ко всем государствам-членам обращается призыв сделать то же самое.

18. **Г-жа Инанч-Орнекол** (Турция), выступая также от имени Австралии, Австрии, Албании, Аргентины, Бельгии, Болгарии, Боливии (Многонационального Государства), Боснии и Герцеговины, Германии, Греции, Грузии, Дании, Доминиканской Республики, Ирландии, Исландии, Испании, Италии, Канады, Кипра, Коста-Рики, Латвии, Ливана, Литвы, Лихтенштейна, Люксембурга, Мальты, Мексики, Намибии, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Перу, Португалии, Румынии, Сальвадора, Северной Македонии, Сербии, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Таиланда, Туниса, Украины, Уругвая, Финляндии, Франции, Хорватии, Черногории, Чехии, Чили, Швейцарии, Швеции, Эквадора, Эстонии, Южной Африки и Японии, говорит, что нарушение консенсуса по проекту резолюции посредством внесения поправки в последнюю минуту вызывает удивление

и сожаление, в частности с учетом важности этой темы, и свидетельствует об отсутствии уважения к процедуре Третьего комитета.

19. Равный доступ к всестороннему образованию по вопросам сексуальности имеет колоссальное значение для обеспечения того, чтобы все люди могли расти и учиться в безопасной и здоровой среде и чувствовать уверенность в себе. Основанные на фактических данных программы, охватывающие вопросы гендерного равенства, хорошо зарекомендовали себя, поскольку они успешно помогают людям, в особенности девочкам и мальчикам подросткового возраста, а также молодым женщинам и мужчинам, принимать осознанные и самостоятельные решения по вопросам сексуального и репродуктивного здоровья. Ссылка на то, что в рамках образования должно быть налажено «полноценное сотрудничество» с родителями и опекунами, свидетельствует о признании этого важного момента, а четкое указание о том, что такое образование должно быть рассчитано на конкретный возраст и ориентировано только на девочек и мальчиков-подростков, а также на молодых женщин и мужчин, способствует решению прочих деликатных вопросов. Особую обеспокоенность вызывает отсутствие слов «наилучшее обеспечение интересов ребенка», что является четким обязательством в соответствии с Конвенцией о правах ребенка. В последние годы ведется активное обсуждение этого вопроса, и предлагаемая поправка не будет соответствовать тщательно сбалансированным компромиссным формулировкам, используемым в других резолюциях, декларациях и межправительственных документах. В этой связи ко всем делегациям обращается настоятельный призыв поддержать права ребенка и проголосовать против любых поправок к проекту резолюции.

20. **Г-жа Де Ман** (Нидерланды) говорит, что предлагаемая поправка представляет собой посягательство на обновленные формулировки, которые содержатся также в ранее принятых резолюциях, и ее принятие приведет к всеобщему регрессу в плане здоровья и прав девочек и мальчиков и создаст нежелательный прецедент для всех других согласованных формулировок. В обновленных формулировках учтены соответствующие изменения, включая недавние обязательства по достижению целей в области устойчивого развития на основе коллективных действий. Что касается вопросов существа, то доступ к всеобъемлющей, научно достоверной и рассчитанной на конкретный возраст информации и просвещению, в том числе по вопросам сексуального и репродуктивного здоровья и прав, имеет решающее значение для обеспечения того, чтобы

будущие поколения могли принимать обоснованные решения и в полной мере реализовывать свой потенциал. Что касается процесса, то внесение поправки на столь позднем этапе вызывает глубокое сожаление, поскольку оно подрывает методы работы и функционирование Комитета, отнюдь не способствует достижению взаимопонимания и консенсуса и политизирует рассматриваемый вопрос за счет детей, наилучшее обеспечение интересов которых должно оставаться основным приоритетом. Поэтому ко всем государствам обращается призыв проголосовать против поправки.

21. **Г-н Ског** (Швеция), выступая от имени стран Северной Европы и Балтии (Дания, Исландия, Латвия, Литва, Норвегия, Финляндия, Швеция и Эстония), говорит, что в преддверии тридцатой годовщины принятия Конвенции о правах ребенка для международного сообщества как никогда важно суметь объединить усилия в интересах принятия резолюции, направленной на обеспечение соблюдения прав детей. Вызывает сожаление тот факт, что Соединенные Штаты стремятся изменить один из основополагающих принципов Конвенции, исключив ключевую руководящую формулировку, которая была широко согласована и подтверждена, поскольку это может негативно сказаться на защите и поощрении прав детей, а также на их безопасности и благополучии во всем мире.

22. Всеобщий доступ к всестороннему, научно достоверному и основанному на соблюдении прав человека просвещению и медицинским услугам, включая просвещение и услуги в области сексуального и репродуктивного здоровья, способствует спасению жизней и является важным инструментом обеспечения того, чтобы все молодые люди могли делать осознанный выбор. Внесение поправки в согласованные формулировки создает нежелательный прецедент, поскольку оно не укрепляет, а подрывает защиту прав детей, молодежи и женщин, имеющую основополагающее значение для достижения целей в области устойчивого развития.

23. Единство достигается путем проведения транспарентных и всеохватных переговоров, нацеленных на получение результата на основе консенсуса, и проявления готовности чтить согласованные формулировки. Оговорки должны принимать форму не ставящихся на голосование поправок, а разъяснений позиции или заявлений общего характера. Поэтому делегации стран Северной Европы и Балтии будут голосовать против любой поправки и призывают все делегации сделать то же самое.

24. *Проводится заносимое в отчет о заседании голосование по предложенной поправке, содержащейся в документе A/C.3/74/L.64.*

*Голосовали за:*

Азербайджан, Бахрейн, Беларусь, Бруней-Даруссалам, Бурунди, Джибути, Египет, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Камерун, Катар, Китай, Кувейт, Ливия, Мальдивские Острова, Науру, Нигерия, Оман, Пакистан, Палау, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сирийская Арабская Республика, Соединенные Штаты Америки, Сомали, Судан, Тимор-Лешти, Узбекистан, Эритрея и Эфиопия.

*Голосовали против:*

Австралия, Австрия, Албания, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Белиз, Бельгия, Болгария, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Ботсвана, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гайана, Гана, Гвинея, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Доминиканская Республика, Израиль, Индия, Иордания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кабо-Верде, Канада, Кипр, Колумбия, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Латвия, Лесото, Ливан, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мали, Мальта, Мексика, Мозамбик, Монако, Монголия, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сальвадор, Сан-Марино, Северная Македония, Сейшельские Острова, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чехия, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эстония, Южная Африка и Япония.

*Воздержались:*

Алжир, Бразилия, Бутан, Вануату, Вьетнам, Гаити, Гамбия, Гренада, Доминика, Индонезия, Камбоджа, Кения, Кирибати, Либерия, Маврикий, Малайзия, Мьянма, Объединенные Арабские Эмираты, Папуа — Новая Гвинея, Руанда, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Сингапур, Соломоновы Острова, Уганда, Чад, Экваториальная Гвинея и Ямайка.



25. Поправка, содержащаяся в документе [A/C.3/74/L.64](#), отклоняется 100 голосами против 31 при 29 воздержавшихся.

26. **Г-н Вердьер** (Аргентина) выражает сожаление в связи с попыткой ослабить согласованные формулировки путем ограничения защиты основных прав, закрепленных в ряде международных договоров по правам человека. В сбалансированных формулировках, содержащихся в проекте резолюции, уже учтены позиции государств-членов. Любое изменение лишь подорвет усилия по достижению консенсуса в ходе переговорного процесса.

27. Всестороннее сексуальное просвещение позволяет детям и молодежи лучше понять права человека, в том числе сексуальные и репродуктивные права и гендерное равенство. Оно помогает им принимать обоснованные решения, а также приводит к расширению контактов с родителями и другими взрослыми людьми, которым можно доверять, и более широкому использованию средств защиты от нежелательной беременности и инфекций, передаваемых половым путем. Вызывает беспокойство также тот факт, что предлагаемая поправка предусматривает исключение ссылки на «наилучшее обеспечение интересов ребенка» — фразу, которая является согласованной формулировкой, содержащейся в ряде резолюций, и основополагающим принципом Конвенции о правах ребенка. Государства обязаны поощрять права человека, в том числе путем расширения прав и возможностей всех детей; любые формулировки, которые могут помешать достижению этой цели и ограничить права детей, являются неприемлемыми.

28. **Г-н Саловаара** (Финляндия), выступая от имени Европейского союза и государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами СЕЛАК, говорит, что решение одной делегации просить о проведении голосования по пункту 13 вызывает разочарование. Проект резолюции стал результатом широких и транспарентных переговоров с заинтересованными делегациями. В нем представлены ключевые рекомендации по недопущению необоснованного разлучения детей со своими семьями. Кроме того, к государствам обращается настоятельная просьба принять конкретные меры по обеспечению осуществления прав человека всех детей, оставшихся без попечения родителей, и неизменно уделять первоочередное внимание наилучшему обеспечению интересов ребенка как одному из основных принципов Конвенции о правах ребенка. В рамках обсуждений, которые велись на протяжении всего переговорного процесса, удалось четко обозначить общие цели, заключающиеся в

дальнейшем поощрении и защите прав всех детей. Приоритетная задача заключается в том, чтобы принять проект резолюции на основе консенсуса. В этой связи ко всем делегациям обращается призыв проголосовать за сохранение указанного пункта.

29. *Проводится заносимое в отчет о заседании голосование по пункту 13 проекта резолюции [A/C.3/74/L.21/Rev.1](#) с внесенными в него устными изменениями.*

*Голосовали за:*

Австралия, Австрия, Албания, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Белиз, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Бутан, Вануату, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Гаити, Гайана, Гамбия, Гвинея, Германия, Гондурас, Гренада, Греция, Грузия, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Израиль, Индия, Иордания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Канада, Кипр, Колумбия, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Латвия, Лесото, Либерия, Ливан, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монако, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Норвегия, Нидерланды, Новая Зеландия, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Руанда, Румыния, Сальвадор, Сан-Марино, Северная Македония, Сейшельские Острова, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Сербия, Сингапур, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соломоновы Острова, Сомали, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Тимор-Лешти, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чехия, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эстония, Южная Африка и Япония.

*Голосовали против:*

Бахрейн, Беларусь, Бурунди, Египет, Йемен, Камерун, Кувейт, Российская Федерация, Саудовская Аравия и Соединенные Штаты Америки.

*Воздержались:*

Алжир, Индонезия, Ирак, Иран (Исламская Республика), Кения, Кирибати, Ливия, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Сирийская Арабская Республика, Судан, Уганда, Чад, Эритрея, Эфиопия и Ямайка.

30. Пункт 13 проекта резолюции [A/C.3/74/L.21/Rev.1](#) с внесенными в него устными изменениями принимается 131 голосом против 10 при 16 воздержавшихся.

31. **Г-н Тшишику** (Демократическая Республика Конго), выступая от имени Группы африканских государств, говорит, что, хотя многие из идей, продвигаемых в проекте резолюции, приветствуются, перевод ее рассмотрения на двухгодичную основу вызывает крайнее разочарование. Данную резолюцию следует рассматривать каждый год, поскольку она касается одного из приоритетных для Африканского континента вопросов и служит подтверждением решительной приверженности Комитета обеспечению всестороннего поощрения и защиты прав детей согласно широко ратифицированной Конвенции о правах ребенка. Дети по-прежнему сталкиваются с многочисленными проблемами, которые приводят к нарушению их основных прав человека. Поэтому Группа присоединилась к консенсусу по проекту резолюции в надежде на то, что перевод ее рассмотрения на двухгодичную основу не поставит под угрозу результаты уже проделанной Комитетом работы в этой области.

32. Проект резолюции [A/C.3/74/L.21/Rev.1](#) с внесенными в него устными изменениями принимается.

33. **Г-жа Хусанова** (Российская Федерация) говорит, что накануне празднования тридцатилетнего юбилея принятия Конвенции о правах ребенка необходимо выработать документ, который бы пользовался безоговорочной поддержкой, поскольку защита прав детей и их благополучие являются абсолютной ценностью. К сожалению, переговоры по столь объемному проекту резолюции начались слишком поздно, а усилия по налаживанию конструктивного диалога не привели к поиску отражающего мнение всех заинтересованных государств компромисса. Незначительные корректировки, внесенные по итогам консультаций, не снимают озабоченности делегаций, а в тексте по непонятным причинам не нашлось места закрепленным в Конвенции основополагающим подходам и принципам, касающимся прав и обязанностей родителей и важности оказания поддержки семье.

34. Принимая во внимание, что приоритетная тема нынешнего проекта резолюции — дети, лишенные

родительского ухода, было бы логичным подчеркнуть важность оказания защиты и содействия семье и родителям с тем, чтобы избежать институционализации детей без острой на то необходимости, а также создать условия для скорейшего возвращения таких детей в семью. Ее делегация не может поддержать также подходы, игнорирующие необходимость достижения возраста правоспособности для реализации некоторых прав человека и роль родителей или опекунов в жизни детей до достижения этого возраста. Кроме того, ее делегация озабочена повышением статуса Руководящих указаний по альтернативному уходу за детьми, которые не являются обязательными к исполнению, если только государство в добровольном порядке об этом не заявит.

35. Включение в пункт 20 ссылки на Международный уголовный суд вызывает также разочарование. Ее делегация диссоциируется от этого пункта по причинам, которые она неоднократно излагала в прошлом в своем видении деятельности Суда. Хотя для перечисления всех оставшихся озабоченностей не хватит времени, учитывая важность данного вопроса и приверженность Российской Федерации улучшению положения детей и оказания поддержки им, их семье и родителям, ее делегация присоединилась к консенсусу по проекту резолюции с той оговоркой, что это вынужденный консенсус. В будущем авторам следует ответственно подходить к выполнению возложенной на них задачи и не пытаться навязывать собственное мнение в качестве единственно верного.

36. **Г-жа Корач** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что ее делегация присоединилась к консенсусу по проекту резолюции, с тем чтобы акцентировать то приоритетное внимание, которое она уделяет благополучию детей. Вместе с тем ее делегация хотела бы разъяснить свою позицию в отношении ряда его положений. Содержащиеся в тексте слова «сексуальное и репродуктивное здоровье» по-прежнему представляют собой проблему. В этой связи Соединенные Штаты диссоциируются от пунктов 13 и 18, поскольку слова «сексуальное и репродуктивное здоровье» и «услуги по охране здоровья» предполагают возможность поощрения абортот и наличие права на аборт, что не является приемлемым для ее делегации.

37. Соединенные Штаты поддерживают, сообразно обстоятельствам, охрану оптимального здоровья подростков и ориентированное на семью половое просвещение с учетом местных особенностей, проводимое таким образом, чтобы расширять возможности молодых людей для процветания и помогать им избегать всех форм рискованного сексуального

поведения. Вместе с тем включение в текст слов «всестороннее образование» в сочетании со словами «по вопросам сексуального и репродуктивного здоровья» является неприемлемым. Использование таких слов нередко приводит к тому, что сексуальные эксперименты в подростковом возрасте начинают рассматриваться как нормальное явление, не обеспечивая охват семейных, религиозных и общественных ценностей и противоречит идеям общественного здравоохранения, направленным на обеспечение наивысшего достижимого уровня здоровья.

38. Ее делегация отмечает, что государства не могут гарантировать осуществление прав человека, поскольку влиять на это могут еще и субъекты, государствами не являющиеся. Дети должны иметь возможность быть услышанными, однако какого-либо общего права на это не существует.

39. Ее делегация диссоциирует от девятого и двадцать первого пунктов преамбулы и пунктов 17, 24, 27, 28, 34 е), 35 о) и 35 q). Нынешняя практика правительства ее страны согласуется с применимыми законами и с его обязательством обеспечить безопасное, достойное и надежное обращение с детьми-мигрантами, в том числе находящимися под его опекой, с учетом особой обеспокоенности по поводу их крайней уязвимости. Ее делегация не толкует проект резолюции как подразумевающий, что государства должны присоединиться к международным документам, участниками которых они не являются, или реализовывать в соответствии с ними определенные обязанности или принципы, такие как принцип наилучшего обеспечения интересов ребенка, вытекающий из Конвенции о правах ребенка.

40. В целом, фраза «материалы о сексуальных надругательствах над детьми и изображения сцен неправомерных действий сексуального характера в отношении детей, которые обычно относятся к детской порнографии и являются уголовно наказуемыми» более предпочтительна, чем фраза «детская порнография и изготовление прочих материалов о сексуальных надругательствах над детьми». В пунктах 8 и 16 ее делегация предпочла бы использовать слова «торговля детьми в целях сексуальной эксплуатации», «сексуальная эксплуатация детей в коммерческих целях» или «эксплуатация детей в проституции» вместо слов «детская проституция».

41. Соединенные Штаты полностью поддерживают регистрацию каждого ребенка при рождении и исходят из того, что обязательство в этом отношении являются обязательствами, изложенными в пункте 2 статьи 24 Международного пакта о гражданских и политических правах. Что касается отраженного в

тексте предположения о том, что издевательства всегда сопровождаются насилием, то ее делегация отмечает, что не все формы издевательств подразумевают применение физического насилия. Что касается вопроса о детях, затронутых вооруженными конфликтами, то, насколько понимает ее делегация, такие ссылки относятся только к незаконно завербованным и использованным детям. Что касается других вопросов, затронутых в проекте резолюции, включая вопросы о Международном уголовном суде, изменении климата, экономических, социальных и культурных правах и образовании, то ее делегация изложила свои соображения в общем заявлении, сделанном на 44-м заседании.

42. **Г-жа Али** (Сингапур) говорит, что ее делегация присоединилась к консенсусу по проекту резолюции, с тем чтобы содействовать достижению поставленной в нем цели — обеспечению защиты прав детей. Сингапур является государством — участником Конвенции о правах ребенка с 1995 года и по-прежнему привержен делу поощрения и защиты благополучия своих детей в соответствии со своими обязательствами по Конвенции. Тем не менее ее делегация хотела бы высказать оговорки в отношении шестнадцатого и двадцать второго пунктов преамбулы и подпунктов 35 о) и р) в соответствии с оговорками и заявлениями, сделанными Сингапуром в отношении Конвенции. В рамках защиты прав и благополучия детей в контексте миграции необходимо признавать и учитывать различия в национальных условиях, реалиях, возможностях и уровнях развития государств-членов и уважать их национальную политику и приоритеты.

43. **Монсеньор Хансен** (наблюдатель от Святого Престола) говорит, что рассмотрение темы детей, оставшихся без попечения родителей, предоставляет Комитету возможность улучшить положение детей, которые страдают от негативных последствий распада или разлучения семей и, таким образом, в большей степени подвержены насилию, эксплуатации и надругательствам. Вместе с тем его делегация по-прежнему обеспокоена тем фактом, что изложенные в Конвенции о правах ребенка ключевые принципы в отношении основополагающей роли семьи в обеспечении роста и благополучия всех членов общества, в частности детей, считаются слишком спорными для включения в резолюцию.

44. По мнению Святого Престола, слова «сексуальное и репродуктивное здоровье» и «услуги в области сексуального и репродуктивного здоровья» обозначают комплексную концепцию здравоохранения, не охватывающую аборт, доступ к абортам или средства, вызывающие аборт. Что касается информации



о сексуальном и репродуктивном здоровье, то родители несут главную ответственность за обучение и воспитание своих детей, как это предусмотрено во Всеобщей декларации прав человека и Конвенции о правах ребенка, и обладают преимущественными правами на это, в том числе правом на свободу религии.

45. Как понимает его делегация, ссылки на гендерные термины и прочие связанные с ними термины, такие как «гендерная перспектива», «гендерная специфика», «гендерное неравенство», «учитывающий гендерные аспекты» и «гендерно-чувствительный», даются с учетом биологической принадлежности к тому или иному полу и соответствующих различий. Отмечается, что такие понятия не встречаются ни в Конвенции, ни в Факультативных протоколах к ней.

**Пункт 69 повестки дня: Право народов на самоопределение (продолжение) (A/C.3/74/L.36)**

*Проект резолюции A/C.3/74/L.36: Использование наемников как средство нарушения прав человека и противодействия осуществлению права народов на самоопределение*

46. **Председатель** говорит, что проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

47. **Г-жа Родригес Абаскаль** (Куба), представляя проект резолюции, говорит, что принятие этого проекта резолюции направит сигнал о том, что использование наемников представляет собой угрозу миру, безопасности, самоопределению народов и осуществлению прав человека. В его тексте отмечается угроза, которую деятельность наемников представляет для мира и безопасности в развивающихся странах, в частности в районах вооруженных конфликтов, а также признается тот факт, что вооруженные конфликты, терроризм, незаконный оборот оружия и тайные операции третьих сторон способствуют росту спроса на наемников во всем мире.

48. **Г-н Махмассани** (Секретарь Комитета) говорит, что к числу авторов проекта резолюции присоединились делегации следующих стран: Беларусь, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бурунди, Египет, Китай, Коморские Острова, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливия, Мадагаскар, Малайзия, Мьянма, Нигерия, Сент-Винсент и Гренадины, Шри-Ланка и Экватор. Он отмечает также, что к числу авторов желают присоединиться делегации следующих стран: Камерун, Мали, Намибия, Сьерра-Леоне, Экваториальная Гвинея и Эритрея.

49. **Г-н Томпсон** (Соединенные Штаты Америки), выступая с разъяснением мотивов голосования до его проведения, говорит, что его делегация осуждает серьезную угрозу, которую негосударственные вооруженные группы по-прежнему представляют для способности государств защищать права человека и поддерживать порядок. Вместе с тем она не согласна с утверждением о том, что частные охранные компании и частные консультативные компании по военным вопросам функционально идентичны наемникам и вызывают не меньшее число проблем. Во многих случаях такие компании являются законными гражданскими силами, деятельностью которых согласуется с применимыми нормами международного права, а усилия Соединенных Штатов по распространению информации о новаторских подходах к разработке международных рамочных документов и кодексов поведения, регулирующих их деятельность, уже приносят плоды. Рабочей группе по вопросу о наемниках следует сосредоточить внимание исключительно на наемниках. Его делегация будет голосовать против проекта резолюции и призывает другие делегации сделать то же самое.

50. *По просьбе представителя Соединенных Штатов Америки по проекту резолюции A/C.3/74/L.36 проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:*

Азербайджан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бенин, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гондурас, Гренада, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Катар, Кения, Кирибати, Китай, Коморские Острова, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливан, Ливия, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Науру, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама,

Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Российская Федерация, Руанда, Сальвадор, Самоа, Саудовская Аравия, Сейшельские Острова, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соломоновы Острова, Сомали, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тувалу, Тунис, Уганда, Узбекистан, Уругвай, Филиппины, Чад, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эсватини, Эфиопия, Южная Африка и Ямайка.

*Голосовали против:*

Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, Венгрия, Германия, Греция, Грузия, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Северная Македония, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Турция, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чехия, Швеция, Эстония и Япония.

*Воздержались:*

Бразилия, Колумбия, Мексика, Палау, Тонга, Фиджи и Швейцария.

51. Проект резолюции [A/C.3/74/L.36](#) принимается 127 голосами против 51 при 7 воздержавшихся.

52. **Г-н Вердьер** (Аргентина) говорит, что правительство его страны в полной мере поддерживает право народов, находящихся под колониальным господством и иностранной оккупацией, на самоопределение в соответствии с резолюциями [1514 \(XV\)](#) и [2625 \(XXV\)](#) Генеральной Ассамблеи. Осуществление права на самоопределение предполагает наличие активного субъекта, а именно народа, находящегося под иностранным игом, господством и эксплуатацией, ибо без этого право на самоопределение неприменимо. Только что принятый проект резолюции следует толковать и реализовывать согласно соответствующим резолюциям Ассамблеи и Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

**Пункт 70 повестки дня: Поощрение и защита прав человека (продолжение)**

*Проект резолюции [A/C.3/74/L.33/Rev.1](#): Права человека на безопасную питьевую воду и санитарию*

53. **Председатель** говорит, что проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

54. **Г-н Хойсген** (Германия), представляя проект резолюции также от имени Испании, говорит, что основное внимание в проекте резолюции уделяется двум аспектам. Во-первых, в нем признается, что менструация — это здоровое и естественное явление, а охрана здоровья и соблюдение гигиены в период менструации имеют большое значение для полной реализации права человека на санитарию. Во-вторых, в нем признаются последствия изменения климата для наличия безопасной питьевой воды и доступа к ней во всем мире, в частности среди людей и общин, находящихся в уязвимом положении. По счастливому стечению обстоятельств проект резолюции будет принят всего за день до проведения Всемирного дня туалета, который наряду с Всемирным днем водных ресурсов служит важным напоминанием о прогрессе, достигнутом в деле обеспечения полной реализации этих прав, и о той работе, которую еще предстоит проделать в этой связи. Тот факт, что 11 процентов мирового населения по-прежнему не имеют доступа к питьевой воде, а 26 процентов до сих пор не имеют доступа к базовым услугам в области санитарии, свидетельствует о необходимости активизировать усилия международного сообщества в этой области.

55. **Г-н Махмассани** (Секретарь Комитета) говорит, что к числу авторов проекта резолюции присоединились делегации следующих стран: Алжир, Антигуа и Барбуда, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Боливия (Многонациональное Государство), Венесуэла (Боливарианская Республика), Гаити, Гамбия, Кирибати, Лесото, Ливия, Мадагаскар, Мали, Марокко, Микронезия (Федеративные Штаты), Монголия, Намибия, Нигерия, Никарагуа, Объединенные Арабские Эмираты, Палау, Панама, Парагвай, Перу, Республика Корея, Сальвадор, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сейшельские Острова, Сербия, Сингапур, Таджикистан, Таиланд, Того, Тувалу, Уганда, Фиджи, Эфиопия, Южная Африка и Ямайка. Он отмечает также, что к числу авторов желают присоединиться делегации следующих стран: Ангола, Буркина-Фасо, Гана, Гвинея, Мальдивские Острова, Норвегия, Самоа, Сент-Винсент и Гренадины, Соломоновы Острова, Сьерра-Леоне, Чад, Экваториальная Гвинея и Эритрея.

56. Проект резолюции [A/C.3/74/L.33/Rev.1](#) принимается.

57. **Г-н Келли** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что его делегация хотела бы подтвердить выраженное ею ранее мнение по этой теме, а также свои разъяснения позиции по резолюциям Совета по правам человека [21/2](#), [24/18](#), [27/27](#) и [33/10](#), действие которых распространяется также на резолюцию [39/8](#) Совета. Его делегация присоединилась к консенсусу по проекту резолюции при том понимании, что он не меняет нынешнего состояния международного договорного или обычного права и не подразумевает, что государства должны выполнять обязательства, вытекающие из документов по правам человека, участником которых они не являются. Соединенные Штаты не являются участником Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, и поэтому содержащиеся в нем права не обеспечиваются правовой защитой в судах Соединенных Штатов.

58. Соединенные Штаты не согласны с тем, что безопасная питьевая вода и санитария неразрывно связаны с правом на жизнь, как оно понимается в Международном пакте о гражданских и политических правах, и не считают, что правовая обязанность государства защищать право на жизнь предполагает, что оно должно заниматься общими условиями, которые могут поставить под угрозу жизнь или повлиять на уровень жизни людей. Несмотря на то, что Соединенные Штаты согласны с тем, что безопасная вода и санитария имеют огромное значение, они не согласны со всеми анализами и выводами, содержащимися в докладах Специального докладчика, которые упомянуты в проекте резолюции. Что касается потенциальных последствий изменения климата, то Соединенные Штаты считают, что оно является одним из многих факторов, влияющих на доступ к безопасной питьевой воде и санитарии, и поддерживают применение сбалансированного подхода, способствующего экономическому росту и повышению энергетической безопасности при одновременном обеспечении охраны окружающей среды.

59. Что касается содержащихся в проекте резолюции ссылок на Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и итоговые документы Международной конференции по народонаселению и развитию, четвертой Всемирной конференции по положению женщин и конференций по их обзору, то его делегация изложила свои соображения в общем заявлении, сделанном на 44-м заседании. Организация Объединенных Наций должна уважать также независимость других механизмов и учреждений, включая торговые переговоры, и не должна

вмешиваться в процессы принятия решений и мер в рамках других форумов, включая Всемирную торговую организацию. Организация Объединенных Наций не является подходящим форумом для таких обсуждений, и не следует ожидать или неверно полагать, что Соединенные Штаты прислушаются к решениям, принимаемым Генеральной Ассамблеей по этим вопросам, включая призывы, подрывающие стимулы для инноваций, такие как призывы к передаче технологий, которая не осуществляется на добровольной основе и взаимно согласованных условиях.

60. **Г-жа Родригес** (Аргентина) говорит, что ее страна поддерживает прогрессивное развитие международного права прав человека, памятуя о том, что основные международные договоры по правам человека стали основополагающим элементом правовой системы страны, получив конституционный статус после реформы Конституции в 1994 году. Важность наличия доступа к питьевой воде и базовым услугам в области санитарии в качестве одного из средств обеспечения здоровья населения и окружающей среды признана в различных международных договорах, участником которых является Аргентина. Аргентина исходит из того, что одна из главных обязанностей государств заключается в том, чтобы гарантировать право на воду в качестве одного из предварительных условий обеспечения соблюдения права на жизнь и надлежащий уровень жизни. Вместе с тем, хотя ее делегация и присоединилась к консенсусу по проекту резолюции, по ее мнению государства обязаны гарантировать осуществление права на воду и права на санитарию только в отношении лиц, подпадающих под действие их юрисдикции, а не в отношении других государств. Ее делегация хотела бы подтвердить также свою приверженность осуществлению резолюции [1803 \(XVII\)](#) Генеральной Ассамблеи о неотъемлемом суверенитете над естественными ресурсами.

#### **а) Осуществление документов по правам человека (продолжение) (A/C.3/74/L.32/Rev.1)**

*Проект резолюции [A/C.3/74/L.32/Rev.1](#):*

*Осуществление Конвенции о правах инвалидов и Факультативного протокола к ней: доступность*

61. **Председатель** говорит, что проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

62. **Г-жа Макдауэлл** (Новая Зеландия), представляя проект резолюции также от имени Мексики, говорит, что основное внимание в проекте резолюции уделяется вопросам, которые имеют ключевое значение для того, чтобы предоставить инвалидам возможность вести независимый образ жизни и в

полной мере пользоваться всеми правами человека наравне с другими, включая необходимость того, чтобы все государства соблюдали минимальные стандарты в области доступности; использование универсального дизайна в физических и виртуальных средах, продуктах и услугах; и использование системы государственных закупок для повышения доступности. Кроме того, в проекте резолюции признается работа, проводимая в целях содействия интеграции инвалидов в рамках всех трех основных направлений деятельности системы Организации Объединенных Наций, что оказывает ощутимое воздействие на инвалидов, работающих в Организации Объединенных Наций или взаимодействующих с ней. Основные авторы провели целый ряд открытых неофициальных консультаций и совещаний в целях подготовки текста, который был бы приемлемым для всех, и данный текст сбалансирован наилучшим возможным образом.

**63. Г-н Махмассани** (Секретарь Комитета) говорит, что к числу авторов проекта резолюции присоединились делегации следующих стран: Австралия, Албания, Андорра, Багамские Острова, Буркина-Фасо, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гватемала, Дания, Израиль, Индия, Индонезия, Италия, Канада, Катар, Латвия, Ливан, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Мальдивские Острова, Монако, Никарагуа, Норвегия, Объединенные Арабские Эмираты, Палау, Парагвай, Перу, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сальвадор, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Таиланд, Тунис, Турция, Украина, Уругвай, Филиппины, Хорватия, Черногория, Швейцария, Эстония, Южная Африка и Япония. Он отмечает также, что к числу авторов желают присоединиться делегации следующих стран: Бельгия, Бенин, Бразилия, Гаити, Гамбия, Гана, Гвинея, Доминиканская Республика, Замбия, Зимбабве, Мали, Нидерланды, Объединенная Республика Танзания, Руанда, Самоа, Северная Македония, Сенегал и Сент-Китс и Невис.

**64. Г-жа Корач** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что ее делегация присоединилась к числу авторов проекта резолюции, однако разочарована в связи с отсутствием ссылок на резолюции Совета Безопасности, в частности на резолюцию [2475 \(2019\)](#), которая представляет собой значительный, революционный шаг на пути к обеспечению всестороннего учета прав инвалидов в рамках всей системы Организации Объединенных Наций. Ее делегации не понаслышке известно о проблемах, связанных с такими усилиями, в том числе с повышением

физической доступности в Нью-Йорке. В этой связи ее делегация приветствует ссылки на Стратегию Организации Объединенных Наций по инклюзии лиц с инвалидностью, Руководящий комитет по вопросам доступности и решение о доступных местах для сидения, содержащееся в резолюции [73/341](#) Генеральной Ассамблеи. Кроме того, она приветствует уделение внимания различным видам инвалидности и проблемам в плане доступности, с которыми сталкиваются инвалиды, а также необходимости их вовлечения в процессы принятия решений.

**65.** Хотя Соединенные Штаты не могут гарантировать осуществление прав человека, поскольку влиять на это могут еще и субъекты, государствами не являющиеся, они признают важность поощрения и защиты прав человека инвалидов и предоставления им возможности вести независимый образ жизни и всесторонне участвовать во всех ее аспектах. Государствам следует принять надлежащие меры для обеспечения того, чтобы инвалиды имели доступ наравне с другими к объектам и услугам, открытым или предоставляемым для населения, как в городских, так и в сельских районах.

**66.** Насколько понимает ее делегация, ссылки на право на неприкосновенность частной жизни относятся к тем мерам защиты, которые предусмотрены Международным пактом о гражданских и политических правах, и подтверждают важность соблюдения применимых законов и нормативных актов о защите данных. Что касается, в частности, содержащихся в проекте резолюции ссылок на Повестку дня на период до 2030 года и на подтверждение международных документов, участником которых Соединенные Штаты не являются, то ее делегация изложила свои соображения в заявлении, сделанном на 44-м заседании. Важно удвоить усилия по всестороннему учету вопросов доступности для инвалидов в рамках всей деятельности Организации Объединенных Наций и международного сообщества.

**67.** *Проект резолюции [A/C.3/74/L.32/Rev.1](#) принимается.*

**68. Г-жа Родригес** (Аргентина) говорит, что ее делегация присоединилась к консенсусу по проекту резолюции по ряду причин, одной из которых является признание в нем Стратегии Организации Объединенных Наций по инклюзии лиц с инвалидностью; необходимости учитывать особые проблемы, связанные с обеспечением доступности для пожилых инвалидов, особенно те проблемы, с которыми сталкиваются пожилые женщины-инвалиды; и актуальности разработки, принятия и продвижения национальных



стандартов и руководящих принципов в области доступности.

69. **Монсенбор Хансен** (наблюдатель от Святого Престола) говорит, что Святой Престол последовательно призывает к полной интеграции инвалидов в общество и проявлению сострадания к ним. Его делегация приветствует четкое признание в проекте резолюции того, что доступ к образованию имеет решающее значение в качестве средства обеспечения полной интеграции. Она приветствует также внимание, уделяемое пожилым инвалидам, и необходимости включения в текст специальных положений для лиц с более тяжелыми формами инвалидности. И наконец, его делегация приветствует признание вклада членов семьи и необходимости оказания им помощи, поскольку часто именно они являются лицами, осуществляющими основной уход за инвалидами. Как понимает его делегация, ссылки на гендерные термины и прочие связанные с ними производные термины даются с учетом биологической принадлежности к тому или иному полу и соответствующих различий.

#### **Пункт 26 повестки дня: Улучшение положения женщин (продолжение)**

##### **а) Улучшение положения женщин (продолжение) (A/C.3/74/L.20/Rev.1)**

*Проект резолюции A/C.3/74/L.20/Rev.1: Улучшение положения женщин и девочек в сельских районах*

70. **Председатель** говорит, что проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

71. **Г-н Пурев** (Монголия), представляя проект резолюции, говорит, что женщины и девочки в сельских районах имеют ключевое значение для достижения почти всех целей в области устойчивого развития, поскольку они играют решающую роль в обеспечении экономических, экологических и социальных изменений, необходимых для устойчивого развития. Цель проекта резолюции заключается в том, чтобы улучшить их положение путем расширения их доступа к образованию, медицинским услугам и учреждениям, ресурсам и возможностям, инфраструктуре и технологиям, безопасной воде и санитарии, земле, энергии, техническим ресурсам для сельскохозяйственного производства и правосудию.

72. Зачитывая устные изменения к тексту, оратор говорит, что в подпункте 2 а) следует убрать слова «в соответствующих случаях», стоящие перед словом «вклада». После подпункта 2 б) следует вставить новый подпункт следующего содержания: «поддержания важной роли гражданского общества в деле

содействия реализации и осуществлению прав человека и основных свобод всех женщин, включая женщин в сельских районах». После пункта 3 следует вставить также новый пункт следующего содержания: «призывает государства-члены, надлежащие структуры Организации Объединенных Наций и все соответствующие заинтересованные стороны содействовать полноценному и равноправному участию женщин в сельских районах, включая женщин, принадлежащих к коренным народам, а также женщин, занимающихся фермерством и рыболовством и выполняющих сельскохозяйственные работы, в устойчивом развитии сельского хозяйства и сельских районов». Всем государствам-членам, которые еще не сделали этого, предлагается присоединиться к числу авторов.

73. **Г-н Махмассани** (Секретарь Комитета) говорит, что к числу авторов проекта резолюции присоединились делегации следующих стран: Австралия, Австрия, Аргентина, Багамские Острова, Белиз, Бельгия, Болгария, Боливия (Многонациональное Государство), Буркина-Фасо, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гаити, Гана, Германия, Гондурас, Греция, Дания, Замбия, Индия, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Китай, Коста-Рика, Латвия, Лесото, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Мальта, Марокко, Мексика, Мьянма, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Норвегия, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сальвадор, Сенегал, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Таиланд, Того, Турция, Уганда, Украина, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эстония, Южная Африка и Япония. Он отмечает также, что к числу авторов желают присоединиться делегации следующих стран: Албания, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Бенин, Вьетнам, Гамбия, Гватемала, Гвинея, Демократическая Республика Конго, Доминиканская Республика, Египет, Израиль, Иордания, Ливан, Малави, Мали, Мозамбик, Намибия, Нигер, Новая Зеландия, Объединенная Республика Танзания, Панама, Руанда, Северная Македония, Эквадор и Эритрея.

74. *Проект резолюции A/C.3/74/L.20/Rev.1 с внесенными в него устными изменениями принимается.*

75. **Г-н Вердьер** (Аргентина) говорит, что включение новых позитивных элементов в проект резолюции будет способствовать укреплению прав человека женщин в сельских районах. К таким элементам относятся меры по предотвращению и ликвидации



насилия и обеспечению учета гендерной проблематики в качестве инструмента разработки бюджетной политики. В проект резолюции включены также важные элементы, вытекающие из согласованных выводов, принятых Комиссией по положению женщин на ее шестьдесят второй сессии, и из ее приоритетной темы.

**76. Г-жа Корач** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что ее делегация присоединилась к консенсусу по проекту резолюции. Что касается содержащихся в проекте резолюции ссылок на Повестку дня на период до 2030 года, Аддис-Абебскую программу действий третьей Международной конференции по финансированию развития и итоговые документы четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Международной конференции по народонаселению и развитию и конференций по их обзору, то ее делегация изложила свои соображения в общем заявлении, сделанном на 44-м заседании. В том же заявлении были изложены ее соображения по поводу медицинского обслуживания и экономических, социальных и культурных прав.

**77.** Соединенные Штаты решительно привержены делу обеспечения равных возможностей и равного доступа к образованию и признают, что системы образования эффективны в различной степени, характеризуются различными проблемами и нуждаются в принятии различных мер в этой связи. Что касается содержащихся в пятнадцатом пункте преамбулы ссылок на наказания в школах, то ее делегация считает, что такие наказания приравниваются к жестокому обращению с детьми, как оно определено в национальном законодательстве.

**78.** Ее делегация диссоциирует от подпункта 2 к). Соединенные Штаты защищают человеческое достоинство и содействуют наличию у женщин и девочек доступа к высококачественному медицинскому обслуживанию на протяжении всей их жизни. Вместе с тем ее делегация не приемлет ссылки на «сексуальное и репродуктивное здоровье», «услуги в области сексуального и репродуктивного здоровья», «безопасное прерывание беременности» и другие формулировки, которые предполагают или прямо указывают на то, что доступ к легальным абортам обязательно включается в более общие понятия «медицинское обслуживание» или «услуги здравоохранения» в конкретных контекстах, касающихся женщин. Каждое государство имеет суверенное право осуществлять соответствующие программы и мероприятия с учетом своих законов и политики. Международного права на аборт не существует, равно как и обязанности государств его финансировать или облегчать доступ к этой процедуре.

Кроме того, в соответствии с докладами и итоговыми документами Международной конференции по народонаселению и развитию и четвертой Всемирной конференции по положению женщин правительство ее страны не признает аборт в качестве средства планирования семьи и не поддерживает проведение аборт в рамках своих глобальных программ в области здравоохранения.

**79. Монсеньор Хансен** (наблюдатель от Святого Престола) говорит, что его делегация высоко оценивает все усилия, направленные на защиту достоинства женщин, включая женщин в сельских районах, а также на содействие их всестороннему развитию, улучшение их положения и поощрение их важной роли в семье и обществе. Важной предпосылкой для успеха этих усилий остается сохранение сельских семей. По мнению Святого Престола, слова «сексуальное и репродуктивное здоровье», «услуги в области сексуального и репродуктивного здоровья» и «репродуктивные права» обозначают комплексную концепцию здравоохранения, не охватывающую аборты, доступ к аборт или средства, вызывающие аборт. Как понимает его делегация, ссылки на гендерные термины даются с учетом биологической принадлежности к тому или иному полу и соответствующих различий.

#### **Пункт 70 повестки дня: Поощрение и защита прав человека (продолжение)**

##### **б) Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод (продолжение)** (A/C.3/74/L.37/Rev.1, A/C.3/74/L.38, A/C.3/74/L.39/Rev.1 и A/C.3/74/L.40/Rev.1)

#### *Проект резолюции A/C.3/74/L.37/Rev.1: Право на питание*

**80. Председатель** говорит, что проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

**81. Г-жа Родригес Абаскаль** (Куба), представляя проект резолюции, говорит, что право на питание признано в документах и декларациях по правам человека, получивших широкое международное признание. Вместе с тем полное осуществление этого права остается утопической мечтой. Вызывает тревогу тот факт, что в XXI веке во время осуществления Повестки дня на период до 2030 года более 820 млн человек по всему миру по-прежнему голодают, хотя в мире производится достаточно продовольствия для всех. Вызывает тревогу и тот факт, что из общего числа ежегодно умирающих детей в возрасте до 5 лет до 45 процентов погибают от

недоедания и болезней, связанных с голодом, по меньшей мере каждый третий ребенок в возрасте до пяти лет страдает от недоедания или избыточного веса, а каждый второй — от скрытого голода, что подрывает способность миллионов детей расти и в полной мере реализовывать свой потенциал.

82. Уделять праву человека на питание надлежащее приоритетное внимание невозможно без стимулирования на национальном и международном уровнях благоприятных экономических условий. Вместе с тем ответственность за решение глобальной проблемы голода лежит не только на Организации Объединенных Наций. Государства несут главную ответственность за поощрение и защиту права на питание, и международному сообществу следует осуществлять в рамках скоординированных мер реагирования и при поступлении соответствующей просьбы международное сотрудничество и предоставлять помощь в поддержку соответствующих национальных и региональных усилий. Соответствующим международным организациям предлагается продолжать содействовать реализации стратегий и проектов, оказывающих положительное воздействие на осуществление права на питание. Те государства-члены, которые оставят этот призыв к действиям без внимания, совершат историческую ошибку.

83. **Г-н Махмассани** (Секретарь Комитета) говорит, что к числу авторов проекта резолюции присоединились делегации следующих стран: Австрия, Ангола, Андорра, Багамские Острова, Беларусь, Бельгия, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Венгрия, Вьетнам, Германия, Греция, Дания, Египет, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Испания, Италия, Казахстан, Катар, Кения, Кипр, Коста-Рика, Латвия, Лесото, Ливия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мадагаскар, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Монако, Монголия, Нидерланды, Норвегия, Объединенные Арабские Эмираты, Панама, Перу, Польша, Португалия, Сан-Марино, Сенегал, Сент-Люсия, Сербия, Словакия, Таджикистан, Таиланд, Того, Тунис, Турция, Филиппины, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эритрея, Эстония, Южная Африка и Ямайка. Он отмечает также, что к числу авторов желают присоединиться делегации следующих стран: Гамбия, Гвинея, Джибути, Иордания, Камерун, Мали, Мексика, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Сент-Китс и Невис, Судан, Уганда, Чад, Экваториальная Гвинея и Япония.

84. **Г-н Томпсон** (Соединенные Штаты Америки), выступая с разъяснением мотивов голосования до его проведения, говорит, что в настоящее время

международное сообщество переживает одну из самых серьезных чрезвычайных ситуаций в области продовольственной безопасности в современной истории. После десятилетий сокращения масштабы голода по-прежнему растут. Более 35 млн человек в Южном Судане, Сомали, бассейне озера Чад и Йемене сталкиваются с острой проблемой отсутствия продовольственной безопасности, а в последнем случае и с потенциальной угрозой массового голода. Соединенные Штаты по-прежнему полностью привержены урегулированию этих кризисов, связанных с конфликтами.

85. Тем не менее его делегация подала просьбу о проведении голосования по проекту резолюции и будет голосовать против его принятия по ряду причин. Несмотря на то, что в проекте резолюции справедливо отмечаются трудности, с которыми сталкиваются миллионы людей, и содержится важное обращение к государствам-членам с просьбой откликнуться на срочный гуманитарный призыв Организации Объединенных Наций, в нем содержится также много несбалансированных, неточных и нерациональных положений, которые Соединенные Штаты не могут поддержать. Кроме того, в нем не сформулированы конструктивные решения для предотвращения голода и недоедания или недопущения их разрушительных последствий.

86. Соединенные Штаты поддерживают право каждого человека на надлежащий уровень жизни, в том числе на питание, как это признано во Всеобщей декларации прав человека. Кроме того, в соответствии с Международным пактом об экономических, социальных и культурных правах каждое государство-участник обязуется принять предусмотренные в пункте 1 статьи 2 Пакта меры к тому, чтобы обеспечить постепенно полное осуществление закрепленных в Пакте прав. Соединенные Штаты не приемлют любое толкование проекта резолюции или сопутствующих документов, которое будет предполагать, что государства имеют конкретные экстерриториальные обязательства, вытекающие из права на питание. Они обеспокоены тем, что концепция продовольственного суверенитета может быть использована для оправдания протекционизма или других мер политики по ограничению импорта или экспорта с негативными последствиями для продовольственной безопасности, устойчивости и роста доходов. Для обеспечения продовольственной безопасности необходимо, чтобы надлежащие национальные меры принимались с учетом международных обязательств.

87. По просьбе представителя Соединенных Штатов Америки по проекту резолюции [A/C.3/74/L.37/Rev.1](#) проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

*Голосовали за:*

Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Вануату, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Германия, Гондурас, Гренада, Греция, Грузия, Дания, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Кирибати, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Лесото, Либерия, Ливан, Ливия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Мозамбик, Монако, Монголия, Мьянма, Намибия, Науру, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Палау, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Руанда, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Северная Македония, Сейшельские Острова, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сербия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соломоновы Острова, Сомали, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тувалу, Тунис, Турция, Уганда,

Узбекистан, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чад, Черногория, Чехия, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эсватини, Эфиопия, Эстония, Южная Африка, Ямайка и Япония.

*Голосовали против:*

Израиль и Соединенные Штаты Америки.

*Воздержались:*

Никто не воздержался.

88. Проект резолюции [A/C.3/74/L.37/Rev.1](#) принимается 185 голосами против 2.

*Проект резолюции [A/C.3/74/L.38](#): Содействие установлению демократического и справедливого международного порядка*

89. **Председатель** говорит, что проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

90. **Г-жа Родригес Абаскаль** (Куба), представляя проект резолюции, говорит, что демократический и справедливый международный порядок должен строиться на справедливости, суверенном равенстве, взаимозависимости, общности интересов и международном сотрудничестве между всеми государствами, независимо от их социально-экономических систем. Глобализации можно придать в полной мере всеохватный и справедливый характер только если прилагать широкие и последовательные усилия по созданию общего будущего, основанного на общности человечества во всем его многообразии.

91. **Г-н Махмассани** (Секретарь Комитета) говорит, что к числу авторов проекта резолюции присоединились делегации следующих стран: Ангола, Антигуа и Барбуда, Бангладеш, Беларусь, Боливия (Многонациональное Государство), Буркина-Фасо, Бурунди, Вьетнам, Доминиканская Республика, Египет, Зимбабве, Индия, Иран (Исламская Республика), Китай, Коморские Острова, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливия, Мадагаскар, Мали, Мьянма, Намибия, Никарагуа, Российская Федерация, Сальвадор, Сент-Винсент и Гренадины, Того, Шри-Ланка и Эквадор. Он отмечает также, что к числу авторов желают присоединиться делегации следующих стран: Гвинея, Джибути, Камерун, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Сент-Китс и Невис, Судан, Уганда и Южная Африка.

92. **Г-н Томпсон** (Соединенные Штаты Америки), выступая с разъяснением мотивов голосования до его проведения, говорит, что его делегация

обратилась с просьбой о проведении голосования по проекту резолюции и будет голосовать против его принятия ввиду своей давней и хорошо известной озабоченности в отношении как его общего посыла, так и конкретных аспектов текста.

93. По просьбе представителя Соединенных Штатов Америки по проекту резолюции [A/C.3/74/L.38](#) проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

*Голосовали за:*

Азербайджан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бенин, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гондурас, Гренада, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Катар, Кения, Китай, Коморские Острова, Корейская Народно-Демократическая Республика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливан, Ливия, Маврикий, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Науру, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Палау, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Российская Федерация, Руанда, Сальвадор, Самоа, Саудовская Аравия, Сейшельские Острова, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соломоновы Острова, Сомали, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тувалу, Тунис, Уганда, Узбекистан, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Чад, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эсватини, Эфиопия, Южная Африка и Ямайка.

*Голосовали против:*

Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, Венгрия, Германия, Греция, Грузия, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада,

Кипр, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Северная Македония, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Турция, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чехия, Швейцария, Швеция, Эстония и Япония.

*Воздержались:*

Армения, Бразилия, Кирибати, Колумбия, Коста-Рика, Либерия, Мексика, Перу и Чили.

94. Проект резолюции [A/C.3/74/L.38](#) принимается 125 голосами против 53 при 9 воздержавшихся.

*Проект резолюции [A/C.3/74/L.39/Rev.1](#): Укрепление деятельности Организации Объединенных Наций в области прав человека путем содействия международному сотрудничеству и важное значение неизбирательности, беспристрастности и объективности*

95. **Председатель** говорит, что проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

96. **Г-жа Родригес Абаскаль** (Куба), представляя проект резолюции, говорит, что в нем вновь подтверждается важность обеспечения универсальности, объективности и неизбирательности при рассмотрении вопросов прав человека и обеспечения независимости, беспристрастности и свободы действий представителей Организации Объединенных Наций и членов рабочих групп при выполнении ими своих мандатов. В нем делается акцент также на обязанности всех правительств поощрять и защищать права человека и основные свободы в соответствии с их обязанностями по международному праву и Уставу Организации Объединенных Наций.

97. Проект резолюции [A/C.3/74/L.39/Rev.1](#) принимается.

98. **Г-н Томпсон** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что его делегация одобряет важные концепции неизбирательности, беспристрастности и объективности и считает непростительными существующие в Организации Объединенных Наций, в частности в Совете по правам человека, антиизраильские настроения. Что касается других ссылок, содержащихся в проекте резолюции, то его делегация изложила свои соображения в общем заявлении, сделанном на 44-м заседании.

*Проект резолюции A/C.3/74/L.40/Rev.1: Право на развитие*

99. **Председатель** говорит, что проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

100. **Г-жа Родригес Абаскаль** (Куба), представляя проект резолюции от имени Движения неприсоединившихся стран, говорит, что его текст представляет собой искреннюю попытку членов Движения поддержать справедливые устремления своих народов к развитию и процветанию.

101. Делегация Кубы от имени Движения неприсоединившихся стран провела транспарентные и открытые переговоры и хотела бы поблагодарить все участвовавшие в них делегации. При этом вызывает сожаление отсутствие на переговорах некоторых делегаций; хотя обычно именно они призывают к проведению голосования по тексту, сами они не проявляют особого желания включиться в диалог. Очевидно, что их намерение заключается отнюдь не в том, чтобы содействовать работе Комитета, а в том, чтобы затруднять ее, не допуская многосторонности. Члены Движения постарались представить текст, который был бы приемлемым для всех. Необходимо обеспечить более широкое признание, эффективность и реализацию права на развитие на международном уровне. Оратор настоятельно призывает все государства разработать на национальном уровне стратегии и меры, которые позволят осуществить право на развитие как один из ключевых компонентов всех прав человека и основных свобод.

102. Право на развитие является неотъемлемым правом человека, обеспечивающим возможность участия каждого человека и всех народов в экономическом, социальном, культурном и политическом развитии, на основе которого могут быть реализованы все права человека и основные свободы. Право человека на развитие предполагает также полное осуществление права на самоопределение, включая неотъемлемое право народов на полный суверенитет над своими богатствами и природными ресурсами.

103. **Г-н Махмассани** (Секретарь Комитета) говорит, что к числу авторов присоединилась Уганда.

104. **Г-н Томпсон** (Соединенные Штаты Америки), выступая с разъяснением мотивов голосования до его проведения, говорит, что его страна решительно привержена делу поощрения и продвижения глобальных усилий в области развития. Правительство его страны сотрудничает с развивающимися странами, другими странами-донорами, неправительственными организациями и частным сектором в

целях сокращения масштабов нищеты и содействия усилиям в области развития по всем направлениям.

105. Тем не менее ввиду своей давней озабоченности по поводу существования «права на развитие», которое не имеет общепринятого международного толкования и не пользуется всеобщим признанием, его делегация обратилась с просьбой о проведении голосования и будет голосовать против проекта резолюции. Соединенные Штаты по-прежнему обеспокоены тем, что право на развитие, как оно определено в проекте резолюции, защищает государства, а не граждан. Государства должны выполнять принятые ими обязательства в области прав человека независимо от внешних факторов, таких как доступность помощи в целях развития и других видов помощи. На отсутствие развития нельзя ссылаться для оправдания ущемления международно признанных прав человека. Государства должны выполнять свои обязательства и обязанности в области прав человека независимо от уровня своего развития.

106. Кроме того, Соединенные Штаты не могут поддержать включение в текст фразы «расширить и углублять взаимовыгодное сотрудничество», продвигаемой одним государством-членом попеременно с эквивалентным ей выражением «приемлемое для всех сотрудничество», с тем чтобы встроить внутривнутриполитическую повестку дня главы этого государства в документы Организации Объединенных Наций. Ни одна делегация не должна поддерживать включение в многосторонний документ политических формулировок, ориентированных на внутреннюю политическую аудиторию, равно как и формулировок, подрывающих основополагающие принципы устойчивого развития.

107. *По просьбе представителя Соединенных Штатов Америки по проекту резолюции A/C.3/74/L.40/Rev.1 проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:*

Азербайджан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бенин, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гондурас, Гренада, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская



Республика), Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Катар, Кения, Кирибати, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливан, Ливия, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Науру, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Палау, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Российская Федерация, Руанда, Сальвадор, Самоа, Саудовская Аравия, Сейшельские Острова, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сербия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соломоновы Острова, Сомали, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тувалу, Тунис, Туркменистан, Турция, Уганда, Узбекистан, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Чад, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эсватини, Эфиопия, Южная Африка и Ямайка.

*Голосовали против:*

Австрия, Бельгия, Болгария, Венгрия, Германия, Дания, Израиль, Испания, Латвия, Литва, Нидерланды, Польша, Словакия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Чехия, Швейцария, Швеция, Эстония и Япония.

*Воздержались:*

Австралия, Албания, Андорра, Бразилия, Греция, Грузия, Ирландия, Исландия, Италия, Канада, Кипр, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Мексика, Монако, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Северная Македония, Словения и Черногория.

108. *Проект резолюции A/C.3/74/L.40/Rev.1 принимается 137 голосами против 24 при 26 воздержавшихся.*

109. **Г-н Спарбер** (Лихтенштейн), выступая также от имени Австралии, Исландии, Новой Зеландии и Норвегии, говорит, что Повестка дня на период до 2030 года является самой масштабной и всеобъемлющей программой осуществления концепции,

которая была закреплена в Декларации о праве на развитие, принятой Генеральной Ассамблеей в 1986 году, и в которой признается центральная роль человека в процессе развития и подтверждается ответственность государств за обеспечение равных возможностей для своих граждан без какой-либо дискриминации.

110. Их делегации признают трудности, связанные с конструктивным обсуждением этой темы, и выражают обеспокоенность в связи с серьезными расхождениями в толковании фразы «никто не должен быть забыт» и попытками затушевать истинный смысл права на развитие — неотъемлемого права каждого человека участвовать в таком экономическом, социальном, культурном и политическом развитии, при котором могут быть полностью осуществлены все права человека и основные свободы, а также содействовать этому развитию и пользоваться его благами. Они воздержались при голосовании, поскольку не могут поддержать ссылку на имеющий обязательную юридическую силу документ о праве на развитие, разработка которого может подорвать консенсус и помешать достижению целей в области устойчивого развития. Они выражают надежду на то, что в будущем парадигмы развития будут приведены в соответствие с уже содержащимися в Декларации указаниями и что в ходе будущих обсуждений удастся избежать существующей в настоящее время поляризации и вернуться к более широкому консенсусу по такому важному праву человека.

111. **Г-н Элисондо Бельден** (Мексика) говорит, что его делегация вновь воздержалась при голосовании, как и при голосовании по резолюции 42/23 Совета по правам человека. Так называемое право на развитие затрагивает работу всех международных и региональных органов и механизмов. Несмотря на то, что Мексика солидарна с духом проекта резолюции, разработка имеющего обязательную юридическую силу международного документа о праве на развитие, о которой говорится в тексте, приведет к фрагментации международного права из-за введения мер защиты в отношении конкретного правового интереса в противопоставление другим стандартам в области прав человека. Это создаст путаницу и ослабит предпринимаемые усилия по осуществлению Повестки дня на период до 2030 года. Стремление к устойчивому развитию является ключом к обеспечению процветания и гармонии в мире. Необходимо сосредоточить усилия на согласовании действий на местах с целями в области устойчивого развития и задачами Аддис-Абебской программы действий.

112. **Г-жа Степанян** (Армения) говорит, что демократия должна быть основана на свободно

выраженной воле народа определять свою собственную политическую, экономическую, социальную и культурную систему и на его полном участии во всех аспектах своей жизни. Несмотря на то, что ее делегация проголосовала за проект резолюции, она хотела бы диссоциироваться от двадцать второго пункта преамбулы, поскольку в нем содержится ссылка на восемнадцатый Саммит глав государств и правительств неприсоединившихся стран, прошедший в Баку в октябре 2019 года. Азербайджан злоупотребил своим положением принимающей стороны Саммита и действующего Председателя Движения неприсоединившихся стран, закрепив в итоговом документе Саммита искаженное и крайне предвзятое описание нагорно-карабахского конфликта, что противоречит принципам и ценностям Движения и сопредседателей Минской группы Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе, единственного международного механизма, уполномоченного заниматься этим конфликтом.

113. **Г-жа Притчард** (Канада) говорит, что ее страна признает существование права на развитие в соответствии с Декларацией о праве на развитие и считает Венскую декларацию и Программу действий авторитетным ориентиром в плане взаимосвязи между правами человека и развитием. В Венской декларации и Программе действий закреплено положение о том, что, хотя развитие содействует осуществлению всех прав человека, на отсутствие развития нельзя ссылаться для оправдания ущемления международно признанных прав человека. Ее делегация приветствует включение в проект резолюции этого элемента, в том числе формулировок, подтверждающих, что демократия, развитие и уважение прав человека и основных свобод являются взаимозависимыми и взаимоукрепляющими. Канада поддерживает усилия всех государств-членов по осуществлению права на развитие и выступила совместно с Ганой в качестве сокоординатора Диалога на высоком уровне по вопросу о финансировании развития и совместно с Ямайкой — в качестве соучредителя Группы друзей по вопросам финансирования целей в области устойчивого развития. Именно благодаря такому новаторскому сотрудничеству и будут достигнуты цели и реализовано право на развитие.

114. **Г-жа Вагнер** (Швейцария) говорит, что деятельность правительства ее страны в области сотрудничества и развития, включая недавний прием страной Специального докладчика по вопросу о праве на развитие, основана на применении правозащитного подхода. Необходимо сосредоточить коллективные усилия на осуществлении Повестки дня на период до 2030 года и достижении целей в

области устойчивого развития как последующих мерах по осуществлению Декларации о праве на развитие, а также на поиске практических решений для эффективной реализации этого права.

115. Для того чтобы добиться прогресса в осуществлении права на развитие на международном уровне, необходимо устранить препятствия и начать работу по примирению и поиску общего подхода. Разработка нового имеющего обязательную юридическую силу документа, о которой говорится в пункте 8 проекта резолюции, отнюдь не равнозначна достижению международного консенсуса и, кроме того, не является необходимой. Права человека и развитие всегда неразрывно связаны; на отсутствие развития нельзя ссылаться для оправдания нарушения прав человека. Более того, вспомогательный экспертный механизм, упомянутый в пункте 11, всего лишь продублирует функции существующей Рабочей группы по праву на развитие. По этим причинам ее делегация воздержалась при голосовании.

116. **Г-н Чжан Чжэ** (Китай) говорит, что развитие является решением всех проблем. Будучи развивающейся страной, Китай последовательно защищает и поощряет права человека в ходе своего развития и активно сотрудничает с другими странами в этой области. Его делегация присоединилась к авторам проекта резолюции и проголосовала за его принятие, поскольку взаимная выгода и приемлемые для всех результаты являются основополагающими принципами международного сотрудничества. Одному государству-члену следует прекратить так бурно реагировать и искать подвох.

117. **Г-жа Яухайнен** (Финляндия), выступая от имени Европейского союза и его государств-членов и стран-кандидатов Албании и Черногории, говорит, что Европейский союз вновь заявляет о своей поддержке права на развитие, основанного на неделимости, взаимозависимости и универсальности всех прав человека. Обязательными условиями для осуществления права на развитие, главную ответственность за которое несут государства, является полное осуществление всех прав и создание благоприятной среды для людей с участием широкого круга субъектов на различных уровнях в соответствии с Повесткой дня на период до 2030 года.

118. Оратор выражает признательность координатору за конструктивные действия, предпринятые для снятия озабоченностей в ходе переговоров. Тем не менее мнения по основополагающим вопросам, включая показатели в отношении права на развитие, его содержание и последствия его реализации, а также соответствующие инструменты его

осуществления, по-прежнему расходятся. Вызывает сожаление тот факт, что, несмотря на решительное противодействие, было принято решение продолжить разработку имеющего обязательную юридическую силу международного стандарта, который не является подходящим инструментом для выполнения данной задачи, не способствует достижению консенсуса и не служит общей цели, которая заключается в реализации права на развитие. По этой причине Европейский союз не может поддержать пункты 8 и 11 в текущей формулировке. Вместе с тем он по-прежнему готов к конструктивному взаимодействию по вопросу о праве на развитие и к поиску консенсуса в ходе предстоящих переговоров, с тем чтобы достичь положительных результатов для всех сторон.

*Заседание закрывается в 13 ч 00 мин.*